

山 林 里 的 故 事

# 枫叶红了

Maple Leaves Are Red

葛翠琳 / 文  
张蔚昕 / 绘



甘肃少年儿童出版社

Stories In The Forest

山林里的故事

# 枫叶红了

Maple Leaves Are Red

葛翠琳 / 文

张蔚昕 / 绘

江苏工业学院图书馆  
藏书章



甘肃少年儿童出版社



图书在版编目(CIP)数据

枫叶红了 / 葛翠琳文; 张蔚昕绘. —兰州: 甘肃少年儿童出版社, 2009. 6  
(山林里的故事)  
ISBN 978-7-5422-2457-6

I. 枫… II. ①葛…②张… III. 图画故事—中国—当代  
IV. I287. 8

中国版本图书馆CIP数据核字(2009)第096881号



总策划: 唐克

责任编辑: 唐克 王辉

整体设计: C.A.E.R. 工作室

山林里的故事

枫叶红了

葛翠琳 / 文 张蔚昕 / 绘

甘肃少年儿童出版社出版发行

(730030 兰州市南滨河东路520号)

兰州大众彩印包装有限公司印刷

开本 889毫米×1194毫米 1/16 印张 1.75 字数 35千

2009年6月第1版 2009年6月第1次印刷

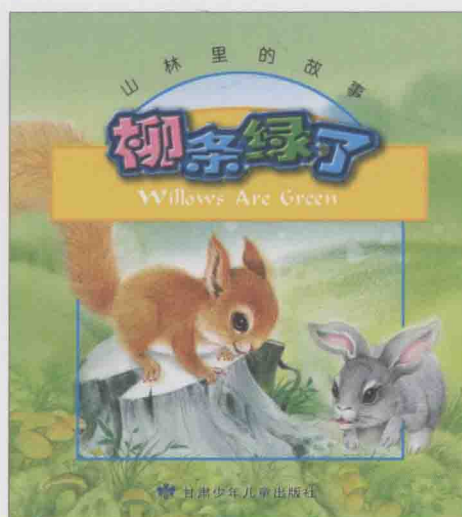
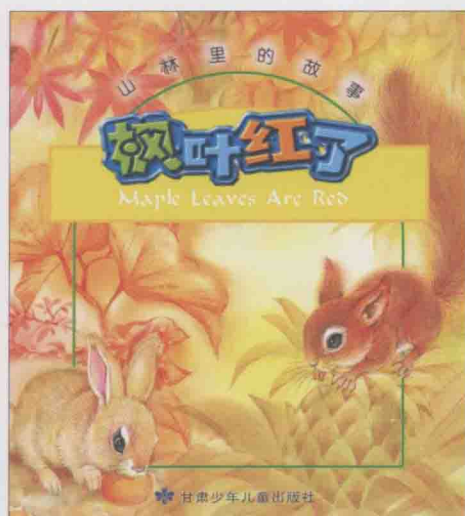
印数: 1~3 000


ISBN 978-7-5422-2457-6 定价: 10.00元

请你轻轻地、轻轻地走进这美丽的山林……

Please walk gently into the forest.....

著名作家葛翠琳《山林里的故事》系列，全套共5册：





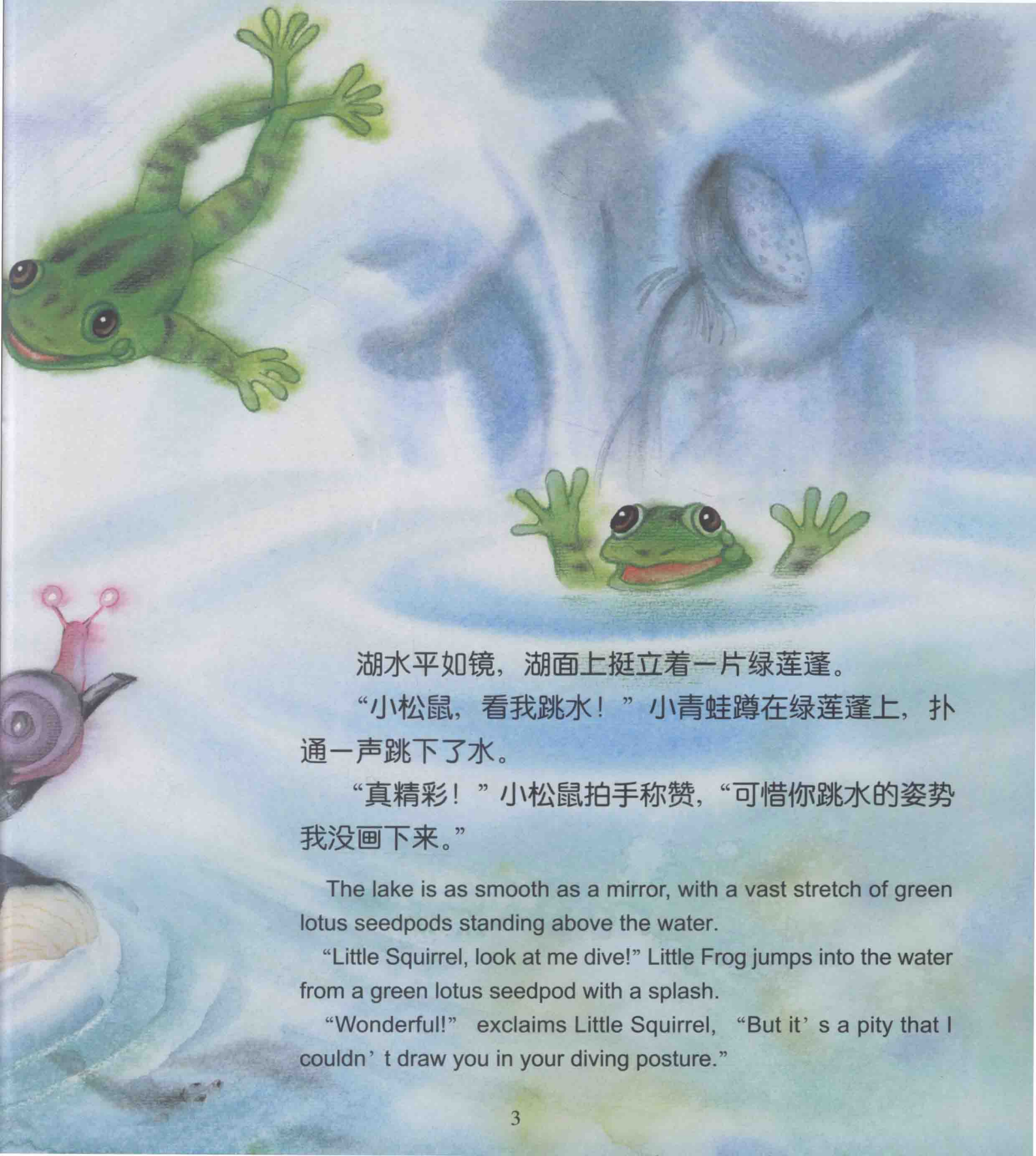
枫叶红了，像耀眼的火焰在凉风中跳动。  
小松鼠背着画板走在山林里。

Maple leaves are red, dazzling flames wavering in the cool breeze.

Little Squirrel is walking in the forest, carrying the drawing board.







湖水平如镜，湖面上挺立着一片绿莲蓬。

“小松鼠，看我跳水！”小青蛙蹲在绿莲蓬上，扑通一声跳下了水。

“真精彩！”小松鼠拍手称赞，“可惜你跳水的姿势我没画下来。”

The lake is as smooth as a mirror, with a vast stretch of green lotus seedpods standing above the water.

“Little Squirrel, look at me dive!” Little Frog jumps into the water from a green lotus seedpod with a splash.

“Wonderful!” exclaims Little Squirrel, “But it’s a pity that I couldn’t draw you in your diving posture.”





蜻蜓飞落在荷叶上，叶盘上的水珠直摇晃。小松鼠打开画板准备画画儿。  
鸭群游过来，像小船列队航行：“小松鼠，来游泳。”

小松鼠说：“我想画你们游在湖水中。”

A dragonfly alights on a lotus leaf and causes the beads of water to tremble on the green disk. Little Squirrel opens his drawing board, is ready for painting.

A fleet of ducks swim over and call out: “Little Squirrel, come and swim with us.”  
“I want to paint you swimming.” replies Little Squirrel.





小猴挎着篮子往前走，突然，小兔由树丛后边蹿出来，猛地撞到了小猴身上，篮子一斜歪，啊！

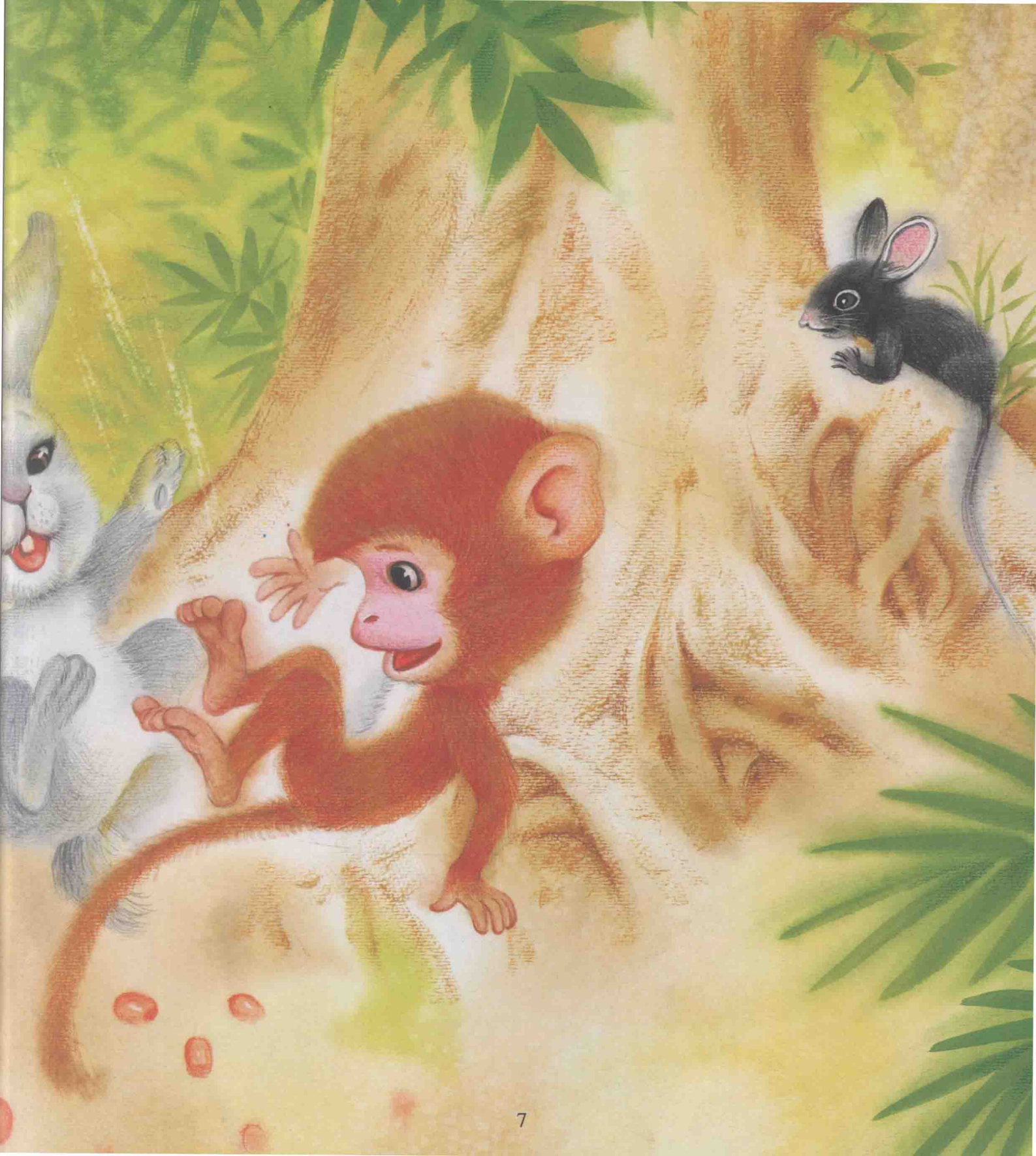
“我的大红枣！”小猴叫吱吱，满篮的红枣地上滚，像一颗颗红宝石。

Little Monkey is walking forward with a basket. Unexpectedly, Little Rabbit jumps out from a grove and runs into Little Monkey. The basket tips over. Gosh!

“My big red dates!” cries Little Monkey. A basketful of red dates are split over the ground, like so many rubies.









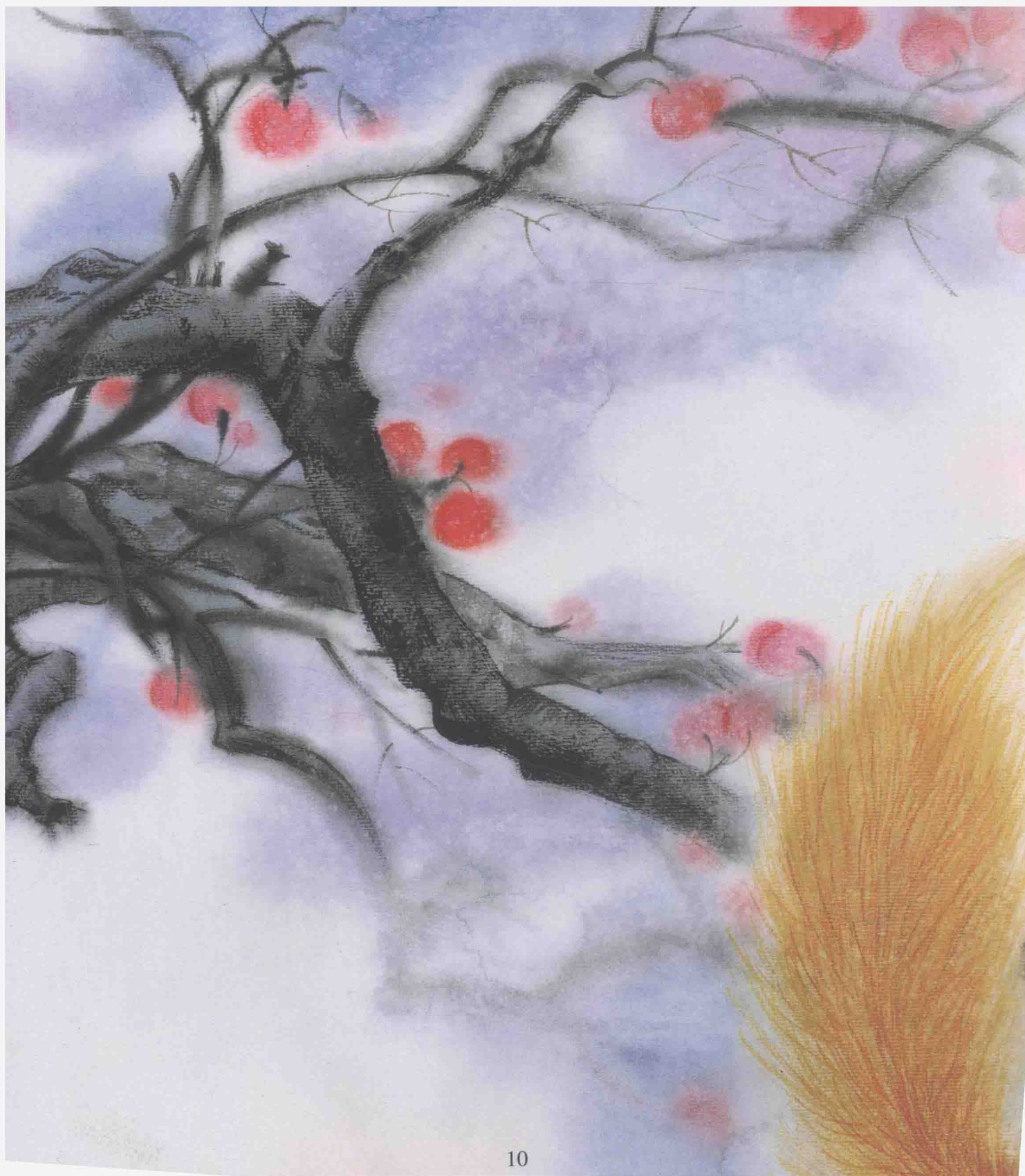


“对不起，我不是故意的。” 小兔连连道歉。

“Sorry, I didn’ t mean it.” apologizes Little Rabbit.







小松鼠放下画板，帮忙捡拾大红枣，小兔却往远处跑。

小猴挎起篮子，嘟囔说：“小兔真讨厌，我再也不跟他玩了。”

Putting down his drawing board, Little Squirrel helps pick up the red dates while Little Rabbit is running into the distance.

Little Monkey lifts up his basket, murmuring: “What a rash Little Rabbit! I’ ll never play with him again.”





